

32004R0398

4.3.2004

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 66/15

NARIADENIE RADY (ES) č. 398/2004

z 2. marca 2004,

ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovozy kremíka s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingom pri dovoze z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ („základné nariadenie“) najmä na jeho článok 11 ods. 2,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po konzultácii s Poradným výborom,

Keďže:

preskúmania, iniciovala preskúmanie ukončenia platnosti ⁽⁵⁾, podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia a zahájila šetrenie.

Vyšetrovanie

Postup

- (4) Komisia oficiálne oznámila sťažujúcim sa výrobcem v spoločenstve, vyvážajúcim výrobcom v ČĽR, dovozcom/obchodníkom, užívateľským odvetviám priemyslu a združeniam užívateľov, o ktorých bolo známe, že sa ich to týka, ako aj zástupcom čínskej vlády začatie preskúmania. Zainteresovaným stranám sa poskytla možnosť písomne vyjadriť svoje názory a požiadať o ústne prerokovanie v rámci lehoty uvedenej v oznámení o začatí konania.

- (5) Dotazníky boli zaslané všetkým stranám, ktorým sa oficiálne oznámilo začatie preskúmania a tým, ktoré požiadali o dotazník v lehote stanovenej v oznámení o začatí.
- (6) Odpovede na dotazník zaslali traja žiadajúci výrobcovia v spoločenstve, jeden vyvážajúci výrobca a dvaja výrobcovia v analogickej krajine.

Zainteresované krajiny a overovacie návštevy

- (7) Komisia vyhládala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na účely zistenia pravdepodobnosti pokračovania alebo obnovenia dumpingu a poškodenia a na účely stanovenia záujmov spoločenstva. Overovacie návštevy sa uskutočnili v sídlach týchto spoločností:

a) Vyvážajúci výrobca

Dalian DC Silicon Co., Ltd – Dalian, ČĽR

b) Dotknutý dovozca

Dow Corning Ltd, Barry, Wales, Spojené Kráľovstvo

c) Výrobcovia v analogickej krajine

Fesil ASA, Trondheim, Nórsko

Elkem ASA, Oslo, Nórsko

d) Výrobcovia v spoločenstve

Invensil, Pechiney Group, Paríž, Francúzsko

Ferroatlantica, Madrid, Španielsko

R W Silicium, Pocking, Nemecko

POSTUP

Platné opatrenia

- (1) Rada nariadením (ES) č. 2496/97 ⁽²⁾ uložila konečné antidumpingové clo *ad valorem* na dovozy kremíka s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ČĽR alebo Čína). Sadzba konečného cla, uplatniteľného na netto franco cenu na hranici spoločenstva pred vymieraním cla je 49 %. Treba upozorniť, že pôvodné opatrenia boli uložené nariadením (ES) č. 2200/90 ⁽³⁾ a nariadením (ES) č. 2496/97 bolo uzavreté preskúmanie ukončenia ich platnosti.

Žiadosť o preskúmanie

- (2) Po uverejnení oznámenia ⁽⁴⁾ o hroziacom vypršaní antidumpingových opatrení platných na dovozy kremíka s pôvodom Čínskej ľudovej republiky v marci 2002 Komisia prijala žiadosť o preskúmanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Žiadosť podal 9. septembra 2002 Euroalliances (Stýčný výbor priemyslu ferozliatin) (žiadateľ) v mene výrobcov predstavujúcich 100 % výroby kovového kremíka v spoločenstve. V žiadosti sa tvrdilo, že ukončenie platnosti opatrení by pravdepodobne malo za následok pokračovanie alebo opakovaný výskyt dumpingu a poškodenie priemyslu spoločenstva.
- (3) Keď Komisia po konzultácii s Poradným výborom rozhodla, že existuje dostatok dôkazov na začatie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1972/2002 (Ú. v. ES L 305, 7.11.2002, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 345, 16.12.1997, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 198, 28.7.1990, s. 57. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1607/92 (Ú. v. ES L 170, 25.6.1992, s. 1).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES C 67, 16.3.2002, s. 34.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES C 246, 12.10.2002, s. 9.

Obdobie vyšetrovania

- (8) Obdobie vyšetrovania týkajúce sa pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu a poškodenia trvalo od 1. októbra 2001 do 30. septembra 2002 („OV“). Preskúmanie trendov relevantných na posúdenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu poškodenia prebiehalo v období od 1. januára 1998 do konca OV (posudzované obdobie).

Konanie týkajúce sa iných krajín

- (9) V októbri 2002 bolo začaté antidumpingové konanie týkajúce sa dovozov kremíka s pôvodom v Rusku do spoločenstva. 10. júla 2003 bolo nariadením Rady (ES) č. 2229/2003⁽¹⁾ uložené dočasné antidumpingové clo v rozpätí 22,7 % až 23,6 %.

Posudzovaný výrobok a podobný výrobok

- (10) Posudzovaný výrobok bol rovnaký ako pri pôvodnom vyšetrovaní, t. j. kovový kremík s pôvodom v ČĽR, zatriedený pod číselný znak KN 2804 69 00 (obsah kremíka nižší ako 99,99 % hmotnosti). Výlučne z dôvodov bežného zatriedenia uvedeného v colnej nomenklatúre správne znie „kremík“. Kremík s vyššou čistotou, obsahujúci najmenej 99,99 % hmotnosti kremíka, používaný prevažne v priemysle elektronických polovodičov, je zatriedený pod iný číselný znak KN a toto konanie sa naň nevzťahuje.
- (11) Kremík sa vyrába v elektrických peciach s ponoreným oblúkom karbotermickou redukciou kremeňa (oxid kremičitý) za prítomnosti rôznych druhov uhlíkových redukčných činidiel. Obchoduje sa s ním vo forme vločiek, zrn, granúl alebo prášku v súlade s medzinárodne uznávanými technickými podmienkami, pokiaľ ide o jeho čistotu. Kremík používajú primárne dve priemyselné odvetvia, chemický priemysel na výrobu metylchlórsilánov alebo trichlórsilánov a tetrachlórsilánu a priemysel hliníka na výrobu hliníkových zliatin, primárne a sekundárne tavby určené na výrobu lejárskych zliatin pre rôzne odvetvia, najmä pre automobilový priemysel.
- (12) Tak ako v predchádzajúcom preskúmaní ukončenia platnosti, šetrenie potvrdilo, že kremík vyrábaný v ČĽR a predávaný na vnútornom trhu, ako aj kremík vyvážaný do spoločenstva, kremík vyrábaný a predávaný na vnútornom trhu v analogickej krajine (Nórsko) a kremík vyrábaný a predávaný v spoločenstve žiadajúcimi výrobcami v spoločenstve má rovnaké fyzikálne a chemické vlastnosti

a rovnaké hlavné použitia. Preto sa v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia považuje za podobné výrobky.

- (13) Boli predložené pripomienky týkajúce sa rôznych tried kvality posudzovaného výrobku, jedna zo strany čínskej vlády a druhá zo strany čínskej obchodnej komory dovozcov a vývozcov kovov, nerastov a chemikálií. Tieto vyhlásenia však nesprevádzali žiadne podporné dôkazy. Navyše boli predložené až vo veľmi neskorom štádiu konania. Z týchto dôvodov boli pripomienky týkajúce sa posudzovaného výrobku zamietnuté.

PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA DUMPINGU

- (14) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia sa prešetrovalo či v súčasnosti dochádza k dumpingu a ak áno, či je pravdepodobné, že by ukončenie platnosti opatrení viedlo k pokračovaniu dumpingu.

Úvodné poznámky

- (15) Spomedzi šiestich čínskych vyvážajúcich výrobcov uvedených v sťažnosti spolupracoval iba jeden. Vychádzajúc z údajov Eurostatu, objem jeho vývozu predstavoval viac ako 80 % celkového čínskeho vývozu do EÚ. Žiadny iný vyvážajúci čínsky výrobca neposkytol informácie, preto sa závery týkajúce sa ich situácie museli stanoviť na základe dostupných faktov, v súlade s článkom 18 základného nariadenia.
- (16) Počas OV predchádzajúceho preskúmania ukončenia platnosti objem dovozov kremíka z ČĽR do spoločenstva predstavoval 10 199 ton. Po uložení antidumpingových opatrení dovoz dotknutého výrobku poklesol na 4 168 ton v roku 1998, avšak na konci OV znovu vzrástol na 14 454 ton.
- (17) Pri pôvodnom vyšetrovaní pripadal na čínsky dovoz počas OV podiel na trhu 9,3 %. Podiel dotknutých dovozov na trhu bol počas OV pri predchádzajúcom preskúmaní ukončenia platnosti 3,8 % z celkovej spotreby spoločenstva. V období nasledujúcom po zavedení antidumpingových opatrení tento podiel na trhu poklesol na 1,4 % v roku 1998, avšak počas OV znovu vzrástol a predstavoval 3,9 % z celkovej spotreby spoločenstva posudzovaného výrobku.

Dumping počas OV

- (18) V súlade s článkom 11 ods. 9 základného nariadenia Komisia použila rovnakú metodiku ako pri pôvodnom vyšetrovaní.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 339, 24.12.2003, s. 3.

Analogická krajina

- (19) Nakoľko ekonomika ČLR sa nachádza v prechodnom štádiu, bežná hodnota musela byť založená na informáciách získaných v príslušnej tretej krajine s trhovou ekonomikou v súlade s článkom 2 ods. 7 základného nariadenia.
- (20) V oznámení o začatí preskúmania ukončenia platnosti, rovnako ako pri predchádzajúcom preskúmaní ukončenia platnosti bolo na účely stanovenia bežnej hodnoty ako analogická krajina navrhnuté Nórsko.
- (21) Čínsky vyvážajúci výrobca proti tomuto návrhu namietal a argumentoval tým, že Brazília alebo Južná Afrika by boli vhodnejšou voľbou, najmä preto, že hospodárska súťaž a trhové podmienky v týchto krajinách boli porovnateľnejšie so situáciou v ČLR. Priemysel spoločenstva namietal proti Brazílii a Južnej Afrike na základe silnej devalvácie miestnej meny v Brazílii a nedostatku konkurencie v Južnej Afrike, nakoľko posudzovaný výrobok vyrábala iba jedna spoločnosť. Navyše, žiadny zo známych výrobcov v týchto dvoch krajinách nesúhlasil s tým, že bude pri konaní spolupracovať, hoci boli Komisiou vyzvaní, aby tak urobili. Z uvedeného dôvodu Brazília a Južná Afrika nemohli byť ponechané ako analogické krajiny.
- (22) Pokiaľ ide o Nórsko, ukázalo sa, že ide o jedného z najväčších výrobcov kremíka na svete, s dvomi konkurenčnými miestnymi výrobcami. Taktiež sa potvrdilo, že Nórsko je otvoreným trhom bez dovozných ciel na kremík a že tam existovali značné dovozy z Brazílie a z ČLR. Treba taktiež upozorniť, že Nórsko má prirodzenú výhodu v prístupe k lacnej energii, zatiaľ čo nebolo predložené žiadne vyhlásenie, z ktorého by vyplývalo, že ČLR disponuje podobnou výhodou.
- (23) Z tohto dôvodu sa dospelo k záveru, že Nórsko predstavuje vhodnú analogickú krajinu. Komisia sa spojila s dvomi známymi výrobcami kremíka v Nórsku a obaja súhlasili s tým, že budú spolupracovať.

Bežná hodnota

- (24) Pokiaľ ide o stanovenie bežnej hodnoty, najskôr sa dokázalo, že objem predajov nórskeho výrobcu na vnútornom trhu bol v porovnaní s objemom vyvážaným z ČLR reprezentatívny. Bežná hodnota bola stanovená buď na základe váženej priemernej ceny platenej v bežnom obchode nezávislými zákazníkmi alebo na základe bežnej hodnoty určenej výpočtom, ak tieto predaje na vnútornom trhu neboli ziskové. V tomto ohľade treba poznamenať, že vypočítaná bežná hodnota sa musela používať iba pre menšiu časť vývozov. V prípadoch, keď bola bežná hodnota

vypočítaná, pri výpočte sa pripočítala primeraná čiastka nákladov na predaj, režijných a správnych nákladov („PR&S“) a primeraného ziskového rozpätia k výrobným nákladom v Nórsku. Vo všetkých prípadoch boli PR&S a zisk stanovené podľa prvej metódy uvedenej v článku 2 ods. 6 základného nariadenia.

Vývozná cena

- (25) Pokiaľ ide o vývozy do spoločenstva, väčšinu predajov zo strany spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu v ČLR predstavovali predaje dotknutej spoločnosti v spoločenstve, ktorá dovážaný kremík ďalej spracovávala na silikóny. Takéto vývozné ceny by sa obvykle nemali používať na stanovenie vývozných cien, nakoľko môžu byť ovplyvnené vzájomným vzťahom. Nakoľko sa však zistilo, že účtované ceny boli v súlade s trhovými cenami oznámenými v špecializovaných časopisoch, ako aj s cenami, ktoré účtoval iný čínsky vyvážajúci výrobca, ktorý nespupracoval, ale vyvážal do tej istej spoločnosti v EÚ počas OV, bolo rozhodnuté používať na výpočet vývozných cien tieto ceny. Vývozná cena bola takto stanovená na základe údajov od spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu, od nespupracujúceho vyvážajúceho výrobcu a na základe ostatných údajov Eurostatu. Treba poznamenať, že objem vývozov spolupracujúceho vývozcu predstavoval 80 % dovozov registrovaných zo strany Eurostatu a bol vyšší ako celkový objem posudzovaného výrobku dovezeného z ČLR počas OV predchádzajúceho preskúmania ukončenia platnosti.

Porovnanie

- (26) Na účely zabezpečenia korektného porovnania medzi bežnou hodnotou a vývoznou cenou na úrovni franko závod sa vo forme úprav zohľadnili primerané náhrady rozdielov, ktoré sa nárokovali a u ktorých sa preukázalo, že negatívne ovplyvňujú ceny a cenovú porovnateľnosť v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Úpravy sa vykonali vzhľadom na prepravné, poisťné, manipulačné a úverové náklady.

Dumpingové rozpätie

- (27) V súlade s článkom 2 ods. 11 základného nariadenia, dumpingové rozpätie bolo stanovené na základe porovnania váženej priemernej bežnej hodnoty s váženými priemernými vývoznými cenami tak, ako je stanovené vyššie. Toto porovnanie potvrdilo existenciu dumpingu. Dumpingové rozpätie, vyjadrené ako percento cify franko hranica spoločenstva pred preclením, bolo významné, t. j. 12,5 %, hoci bolo podstatne nižšie ako úroveň zistená pri predchádzajúcich vyšetrovaniach.

Záver

- (28) Vyšetrovanie odhalilo, že objem dovozov posudzovaného výrobku z Číny bol vyšší ako v OV predchádzajúceho preskúmania ukončenia platnosti a že jednoznačne zotrval na dumpingových úrovniach. Vyšetrovanie neodhalilo žiadny dôvod, prečo by sa úroveň dumpingu mala stratiť alebo poklesnúť v prípade zrušenia opatrení. Z tohto dôvodu sa dospelo k záveru, že existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu.

Vývoj dovozu v prípade zrušenia opatrení

- (29) Taktiež sa považovalo za vhodné preskúmať, či by v prípade zrušenia existujúcich opatrení došlo k nárastu objemov čínskych dovozov. Na tento účel sa posudzovali nasledujúce faktory: vývoj vývozu a/alebo výrobné kapacity a vývozného správania sa čínskych výrobcov vyvážajúcich na trhy tretích krajín.

Vývozy a voľná kapacita spolupracujúceho vývozcu

- (30) Vyšetrovanie preukázalo, že spolupracujúca spoločnosť vyvážala 100 % svojej výroby posudzovaného výrobku, a to hlavne do EÚ. Taktiež vyšlo najavo, že táto spoločnosť mala značnú prebytočnú výrobnú kapacitu, ktorá sa nedávno zdvojnásobila. Treba taktiež upozorniť, že drvivá väčšina vývozov do EÚ sa realizovala na základe oslobodenia pri aktívnom zušľachtňovacom styku poskytnutého dotknutej spoločnosti, ktorá použila posudzovaný výrobok na ďalšie spracovanie. Inými slovami, tieto vývozy nikdy neboli prepustené do voľného obehu na trhu spoločnosti, ale konkurovali kremíku predávanému inými operátormi na trhu spoločnosti. Zrušenie opatrení by takto bolo ďalším stimulom pre tohto vývozcu, aby presúval ďalšie množstvá posudzovaného výrobku na trh spoločnosti buď do voľného obehu alebo v režime aktívny zušľachtňovací styk.

Využívanie čínskej výrobnéj kapacity

- (31) V súlade so žiadosťou o preskúmanie ukončenia platnosti, ktorá bola v tomto ohľade založená na informáciách v Metal Bulletin z augusta 2001, celková čínska výrobná kapacita pre posudzovaný výrobok bola približne 1 203 000 ton ročne. Žiadosť o preskúmanie ukončenia

platnosti sa taktiež odvolávala na informácie od vedúcej nezávislej výskumnej skupiny, ktorá stanovila výrobnú kapacitu na približne 600 000 ton v roku 2002. Objem čínskej výroby v danom roku bol odhadnutý na približne 400 000 ton. Na základe uvedeného je miera využívania čínskej kapacity 33 % až 66 % a v najlepšom prípade ich voľná kapacita je najmenej polovica celkovej spotreby spoločnosti. Taktiež vyšlo najavo, že čínska výrobná kapacita by sa mohla ďalej rýchlo zvyšovať, ak by to bolo umožnené trhovými podmienkami.

- (32) Následne, vysoká výrobná kapacita, ktorá je k dispozícii v ČĽR, demonštruje, že výrobcovia sú schopní rýchlo zvýšiť výrobu a orientovať ju na vývozný trh, vrátane trhu spoločnosti, v prípade zrušenia opatrení.

- (33) Nakoľko čínske zdroje neposkytli žiadne informácie a vzhľadom na skutočnosť, že je k dispozícii iba málo verejných informácií o čínskom priemysle kremíka, treba upozorniť, že v súlade so základným nariadením a najmä jeho článkom 18, uvedené závery sa opierajú najmä o najlepšie dostupné informácie a to o informácie obsiahnuté v sťažnosti.

Vývozy do tretích krajín

- (34) Na základe údajov o čínskom vývoznom obchode sa potvrdilo, že celosvetové vývozy čínskeho kremíka vzrástli o 43 %, z 271 626 ton v roku 1998 na 387 444 ton v roku 2002 ⁽¹⁾. Vývozné ceny na svetový trh sú o 30 % nižšie ako vývozné ceny do spoločnosti, takže vývozcovia majú stimul zvyšovať v prípade zrušenia opatrení vývozy skôr do spoločnosti ako do tretích krajín.
- (35) Navyše bol zaznamenaný pokles čínskych vývozných cien posudzovaného výrobku takmer o 4 %, t. j. z 829 USD za tonu v roku 1998 na 799 USD za tonu v roku 2002 ⁽¹⁾.

- (36) Toto jasne potvrdilo, že v prípade zrušenia opatrení by čínski vývozcovia boli stimulovaní zamerať sa na trh spoločnosti vzhľadom na antidumpingové opatrenia práve zavedené na trhu USA a na nedávne zvýšenie cla uloženého Ruskom na čínske dovozy posudzovaného výrobku o 5 až 20 %.

⁽¹⁾ Pre chýbajúci mesačný rozpis OV sa uvádzajú ročné údaje.

Vývozné ceny do spoločenstva

- (37) Treba taktiež poznamenať, že spravidla prevládajúca cenová úroveň posudzovaného výrobku v spoločenstve robí trh spoločenstva veľmi atraktívnym. Toto predstavuje ďalší stimul na zvyšovanie vývozov do spoločenstva buď zvyšovaním výroby alebo presmerovaním predajov, ktoré sa v súčasnosti vyvážajú do tretích krajín, do spoločenstva. Navyše sa zistilo, že vývozné ceny do tretích krajín sú nižšie ako vývozné ceny do spoločenstva. Nie je však pravdepodobné, že by sa atraktívne, relatívne vysoké ceny na trhu spoločenstva udržali dlhodobo, nakoľko v prípade zrušenia opatrení si budú početní čínski vývozcovia konkurovať vzájomne s cieľom zvýšiť svoje podiely na trhu spoločenstva. Je teda veľmi pravdepodobné, že všetci operátori prítomní na trhu spoločenstva, budú musieť svoje ceny príslušne znížiť.

Opatrenia na ochranu obchodu uplatňované tretími krajinami

- (38) Taktiež sa vyšetrilo vývozné správanie sa čínskych výrobcov na ostatných významných trhoch s posudzovaným výrobkom. V tomto ohľade Spojené štáty americké začali vyšetrovanie antidumpingového cla na kremík z ČĽR v roku 1999. Vyšetrovanie potvrdilo veľmi vysoké dumpingové rozpätia (až do 139 %). Preto vo februári 2003 boli obnovené antidumpingové opatrenia proti dovozom posudzovaného výrobku so záverom, že odstránenie opatrení by viedlo k pretrvávaniu škodlivého dumpingu ⁽¹⁾.
- (39) Okrem toho v roku 2002 ruská administratíva ukončila vyšetrovanie antidumpingu vzhľadom na dovoz kremíka z ČĽR s odporúčením uložiť antidumpingové clo vo výške 25 %. Po konzultáciách s čínskymi úradmi však bolo dovozné clo zvýšené z 5 % na 20 %. Toto je jasný náznak, že čínski vývozcovia si budú musieť nájsť na predaj posudzovaného výrobku iné trhy.
- (40) Vzhľadom na uvedené možno uzavrieť, že existuje tlak na čínskych vyvážajúcich výrobcov, aby si hľadali alternatívne vývozné trhy.

Záver

- (41) Vyšetrovanie potvrdilo, že ČĽR počas OV naďalej pokračovala vo svojich dumpingových praktikách. Vzhľadom na skutočnosť, že ČĽR disponuje značnou voľnou výrobnou kapacitou, a že čínske vývozy do tretích krajín sa

realizujú dokonca za nižšie ceny, ako sú ceny do spoločenstva, existuje značná pravdepodobnosť, že čínski vyvážajúci výrobcovia podstatne zvýšia v prípade zrušenia existujúcich opatrení svoje vývozy posudzovaného výrobku za dumpingové ceny do spoločenstva. Navyše vývozy posudzovaného výrobku zo strany čínskych vývozcov sú obmedzené novými antidumpingovými opatreniami platnými tak v Spojených štátoch amerických, ako aj v Rusku. Súhrnne, je vysoko pravdepodobné, že dovozy do spoločenstva z ČĽR budú v prípade zrušenia opatrení pokračovať vo významných množstvách a za dumpingové ceny.

DEFINÍCIA PRIEMYSLU SPOLOČENSTVA

- (42) Na dotazníky odpovedali a pri vyšetrovaní plne spolupracovali traja sťažujúci sa výrobcovia v spoločenstve. Počas OV predstavovali 100 % výroby spoločenstva. Počas OV jeden z troch výrobcov spoločenstva dovážal posudzovaný výrobok z tretích krajín, hlavne z Južnej Afriky. Zistilo sa však, že tieto dovozy boli v podstate realizované na doplnenie výrobkov ktorými zásobovali zákazníkov v spoločenstve. Tieto dovozy v posudzovanom období poklesli a to najmä medzi rokom 1998 a 1999, keď poklesli o polovicu po tom, ako posudzovaný výrobca inštaloval nové výrobné kapacity v spoločenstve a po jeho strategickom záväzku vyrábať a predávať na trhu spoločenstva viac kremíka. Počas OV objem posudzovaného výrobku dovážaného daným výrobcom predstavoval iba 2,1 % predajov kremíka zo strany priemyslu spoločenstva v rámci spoločenstva (3,5 % predajov daného výrobcu) a 1,9 % výroby priemyslu spoločenstva posudzovaného výrobku (3,2 % výroby daného výrobcu). Vzhľadom na vyššie uvedené sa dospelo k záveru, že dovozy realizované týmto výrobcom neovplyvnili jeho štatút výrobcu v spoločenstve.
- (43) Na základe uvedeného títo traja sťažujúci sa výrobcovia v spoločenstve tvoria priemyselné odvetvie spoločenstva podľa článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia.

SITUÁCIA NA TRHU SPOLOČENSTVA**Spotreba v spoločenstve**

- (44) Spotreba v spoločenstve bola založená na kombinovanom objeme dodávok realizovaných priemyslom spoločenstva v spoločenstve a dovozov z ČĽR a z ostatných tretích krajín (na základe Eurostatu).

⁽¹⁾ US Federal Register/zv. 68, č. 25, 11. februára 2003.

Tabuľka 1**Spotreba v spoločenstve (na základe objemov predaja)**

	1998	1999	2000	2001	OV
Tony	290 684	325 234	388 938	373 950	371 540
Index	100	112	134	129	128
Trend rok/rok		+ 12 %	+ 20 %	- 4 %	- 1 %

Zdroj: Overené odpovede na dotazník a Eurostat.

- (45) Spotreba kremíka v EÚ kulminovala v roku 2000 na takmer 390 000 tonách predtým, ako v roku 2001 ako aj počas OV poklesla nakoniec na 371 540 ton. Celkovo bol za celé posudzované obdobie zaznamenaný 28 % nárast, ale medzi rokom 2000 a OV 4 % pokles.

Dovozy z Číny

Objem, podiel na trhu a ceny

- (46) Na základe informácií z Eurostatu objemy dovezené z Číny počas posudzovaného obdobia vzrástli zo 4 168 ton na 14 454 ton. Podiel čínskych dovozov na trhu, ktorý bol pri predchádzajúcom preskúmaní ukončenia platnosti 4 %, vzrástol počas posudzovaného obdobia z 1,4 % na 3,9 % v OV. Ceny najskôr poklesli medzi rokom 1998 a 2000 o 8 percent a následne stúpli a zostali na konci OV na vyššej úrovni ako v roku 1998.

Tabuľka 2**Dovozy z Číny (na základe Eurostatu)**

Dovozy z Číny	1998	1999	2000	2001	OV
Objem, tony	4 168	3 560	5 969	9 709	14 454
Index	100	85	143	232	347
Podiel na trhu	1,4 %	1,1 %	1,5 %	2,6 %	3,9 %
Cena, EUR/tona	1 044	953	964	1 142	1 158
Index	100	91	92	109	110

Cenový vývoj dovozov

- (47) Po uložení antidumpingového cla v roku 1997 zostali ceny kremíka s pôvodom v Číne nižšie ako ceny priemyslu spoločenstva. Rozdiel voči cenám priemyslu spoločenstva bol počas OV 2 %. Tento rozdiel bol stanovený na základe priemerných predajných cien (franko-závod) priemyslu spoločenstva voči čínskym dovozným cenám získaným z Eurostatu, upraveným o podovozné náklady, clo a antidumpingové clo. Treba upozorniť, že uvedené predajné ceny boli vypočítané na základe tak predajov realizovaných užívateľom v spoločenstve na trhu v spoločenstve ako aj predajov čínskeho kremíka určeného na spracovanie v režime aktívny zušľachtovací styk. Na posledne uvedené predaje sa neuplatňovalo antidumpingové clo. V každom prípade treba upozorniť na to, že priemerná cena čínskeho kremíka prepusteného do voľného obehu na trhu spoločenstva bola mimoriadne nízka, na úrovni približne 870 EUR za tonu.

Hospodárska situácia v priemysle spoločenstva

Výroba, výrobné kapacity a využitie kapacít

Tabuľka 3

Výroba

	1998	1999	2000	2001	OV
Tony	107 303	129 285	143 268	147 811	143 818
Index	100	120	134	138	134
Trend rok/rok		+ 20 %	+ 14 %	+ 3 %	– 3 %

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločenstva na dotazník.

- (48) Počas posudzovaného obdobia výroba priemyslu spoločenstva vzrástla o 34 %, avšak medzi rokom 2001 a OV poklesla o 3 %. Počas OV predstavovala výroba kremíka v priemysle spoločenstva 38,7 % spotreby spoločenstva.

Tabuľka č. 4

Výrobná kapacita

	1998	1999	2000	2001	OV
Tony	125 000	142 300	158 000	165 600	162 000
Index	100	114	126	132	130
Trend rok/rok		+ 14 %	+ 12 %	+ 5 %	– 2 %

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločenstva na dotazník.

- (49) Výrobná kapacita rástla každý rok, až na OV, keď sa zaznamenal malý pokles. Celkovo kapacita vzrástla počas posudzovaného obdobia o 30 % v dôsledku investičných rozhodnutí prijatých v roku 1998.

Tabuľka 5

Využívanie kapacít

	1998	1999	2000	2001	OV
Percento využívania	85,8 %	90,9 %	90,7 %	89,3 %	88,8 %
Index	100	106	106	104	103

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločenstva na dotazník.

- (50) Z uvedenej tabuľky vyplýva, že využívanie výrobných kapacít počas posudzovaného obdobia vzrástlo o tri percentuálne body. Hlavný nárast nastal medzi rokmi 1998 a 1999. Medzi rokom 2000 a OV využívanie výrobných kapacít pokleslo o približne dva percentuálne body.

Objemy predajov a predajné ceny

Tabuľka č. 6

Objem predajov

	1998	1999	2000	2001	OV
Tony	86 718	114 587	133 568	128 219	136 421
Index	100	132	154	148	157
Trend rok/rok		+ 32 %	+ 17 %	- 7 %	+ 6 %

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločenstva na dotazník.

- (51) Predaje priemyslu spoločenstva nesúvisiacim zákazníkom v spoločenstve vzrástli medzi rokom 1998 a OV o 57 %.
- (52) Predaje dotknutým spoločnostiam zostali stále a predstavovali menej ako 6 % zo všetkých predajov kremíka počas posudzovaného obdobia.

Tabuľka 7

Predajné ceny kremíka v priemysle spoločenstva

	1998	1999	2000	2001	OV
EUR/tona	1 415	1 184	1 231	1 271	1 185
Index	100	84	87	90	84
Trend rok/rok		- 16 %	+ 4 %	+ 3 %	- 7 %

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločenstva na dotazník.

- (53) V období od roku 1998 až do OV priemerné predajné ceny kremíka účtované priemyslom spoločenstva na trhu spoločenstva zaznamenali významný pokles o 16 %. Priemerné ceny prudko poklesli v roku 1999 a zaznamenali minimum 1 184 EUR za tonu predtým, ako v roku 2001 opätovne dosiahli 1 271 EUR za tonu. Ceny potom počas OV poklesli o 7 % a skončili na úrovni ekvivalentnej ako v roku 1999. Prudký pokles predajných cien a nárast výrobných nákladov zohral významnú úlohu pri zhoršení finančnej situácie priemyslu spoločenstva.

Podiel na trhu

Tabuľka 8

Podiel na trhu

	1998	1999	2000	2001	OV
Percento trhu	29,8 %	35,2 %	34,3 %	34,3 %	36,7 %
Index	100	118	115	115	123

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločenstva na dotazník.

- (54) Podiel priemyslu spoločenstva na trhu vzrástol z 29,8 % v roku 1998 na 36,7 % v OV v súlade s jeho zvýšenou výrobou a objemami predajov v dôsledku nových zariadení uvedených do prevádzky v spoločenstve. K významného nárastu došlo medzi rokom 1998 a 1999 (+ 5,4 % trhu) po uvedení nových výrobných zariadení EÚ do prevádzky. Menší nárast (+ 2,4 percentuálnych bodov) bol zaznamenaný medzi rokom 2001 a OV.

Zásoby

Tabuľka 9

Zásoby

	1998	1999	2000	2001	OV
Tony	32 768	33 140	27 803	33 186	23 118
Index	100	101	85	101	71
Trend rok/rok		+ 1 %	- 16 %	+ 19 %	- 30 %

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločenstva na dotazník.

- (55) Uvedená tabuľka znázorňuje, že počas posudzovaného obdobia sa zásoby znížili o 29 %. Odhliadnuc od roku 2000, zásoby predstavovali približne 33 000 ton, až do OV, keď poklesli tesne nad 23 000 ton.
- (56) Zásoby, ktoré predstavovali približne 38 % objemu predajov priemyslu spoločenstva v EÚ v roku 1998, poklesli počas OV pod 17 % predajov EÚ. Tento pokles sa vysvetľuje hlavne skutočnosťou, že zásoby sa obvykle hromadili na konci každého kalendárneho roku na účely kompenzácie znížených objemov výroby počas zimných mesiacov, keď náklady na energiu dosahujú svoj vrchol. OV skončilo v septembri, t. j. skôr ako sa v plnej miere prejavil účinok hromadenia zásob.

Ziskovosť a peňažný tok

- (57) Počas posudzovaného obdobia sa ziskovosť vyjadrená ako percento z netto predajnej hodnoty vyvíjala takto:

Tabuľka 10

Ziskovosť

	1998	1999	2000	2001	OV
Percento zisku	12,6 %	1,8 %	5,0 %	1,7 %	- 2,1 %
Trend rok/rok		- 10,8 %	+ 3,2 %	- 3,3 %	- 3,8 %

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločenstva na dotazník.

- (58) Až na rok 2000 sa ziskovosť počas celého obdobia zhoršovala zo zisku 12,6 % v roku 1998 na stratu 2,1 % v OV. V roku 2000 nárast predajnej ceny o 4 % v porovnaní s rokom 1999 plus nižšie výrobné náklady v dôsledku zvýšených investícií umožnili lepšiu návratnosť predajov. V roku 2001 zisky poklesli v dôsledku rastúcich výrobných nákladov, najmä čo sa týka cien energie a spotrebných cien, čo sa však neodzrkadilo v porovnateľnom náraste predajných cien. V skutočnosti priemerné náklady vzrástli o 80 EUR na tonu v danom roku, zatiaľ čo 40 EUR na tonu bolo účtované zákazníkom. Počas OV ceny poklesli, čím sa priemysel spoločenstva ocitol v situácii vyrábania strát, napriek poklesu priemerných výrobných nákladov.

Peňažný tok

Tabuľka 11

Peňažný tok

	1998	1999	2000	2001	OV
EUR (v tisícoch)	17 005	8 962	15 028	5 876	6 070
Index	100	53	88	35	36
Trend rok/rok		– 47 %	+ 68 %	– 61 %	+ 3 %

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločenstva na dotazník.

- (59) Peňažný tok sa počas posudzovaného obdobia zhoršil o 64 % a sledoval podobný trend ako ziskovosť.

Investície, návratnosť investícií a schopnosť zvyšovať kapitál

Tabuľka 12

Investície

	1998	1999	2000	2001	OV
EUR (v tisícoch)	32 750	15 539	15 625	8 559	7 072
Index	100	47	48	26	22
Trend rok/rok		– 53 %	+ 1 %	– 45 %	– 17 %

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločenstva na dotazník.

- (60) Významné investície počas obdobia 1998 až 2000 boli primárne zamerané na zvyšovanie výrobnéj kapacity EÚ na pozadí priaznivých podmienok v roku 1998 a pozitívneho vývoja trhu spoločenstva s kremíkom, ktorý priemysel spoločenstva v tomto čase očakával. Táto zvýšená kapacita bola taktiež využitá na zníženie závislosti priemyslu spoločenstva na dovážanom kremíku. Tieto očakávané zlepšenia sa skutočne prejavili v trende spotreby spoločenstva, ktorá v tomto období vzrástla o 34 % (1998 až 2000).
- (61) Vyšetrenie potvrdilo, že prevádzková návratnosť investícií, vrátane kumulovaných odpisov, sa počas posudzovaného obdobia zhoršila v súlade s vývojom ziskovosti.

Tabuľka 13

Návratnosť investícií a schopnosť zvyšovať kapitál

	1998	1999	2000	2001	OV
Percento návratnosti	39,1 %	14,7 %	20,4 %	9,1 %	– 5,7 %
Trend rok/rok (percentuálne body)		– 24 %	+ 6 %	– 11 %	– 15 %

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločenstva na dotazník.

- (62) Spoločnosti tvoriace priemysel spoločenstva sú všetky časťou veľkých skupín. Ich schopnosť navrátiť kapitál je teda určovaná finančnou situáciou týchto skupín ako celku. Tieto väčšie skupiny nehlásili počas posudzovaného obdobia žiadne problémy s navrhovaním kapitálu. Boli však hlásené problémy so získavaním financovania nových projektov najmä v sektore kremíka. Toto sa zdá byť podporené negatívnym vývojom finančnej situácie priemyslu spoločenstva a údajmi overenými počas vyšetrovania. Tieto údaje sú zosumarizované v tabuľke 12 a vyplýva z nich, že investície počas OV predstavovali iba 22 % úrovne roku 1998.

Zamestnanosť, produktivita a mzdy

Tabuľka 14

Zamestnanosť

	1998	1999	2000	2001	OV
Zamestnanci	588	634	673	682	685
Index	100	108	114	116	116
Trend rok/rok		+ 8 %	+ 6 %	+ 2 %	+ 0 %

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločenstva na dotazník.

- (63) Z uvedenej tabuľky vyplýva, že zamestnanosť v posudzovanom období vzrástla o 16 %. Hlavný nárast sa objavil v období rokov 1998 až 2000 v dôsledku zvýšených možností výroby, avšak počas OV už ďalej zamestnanosť významne nerástla.
- (64) Vzhľadom na skutočnosť, že výroba rástla rýchlejším tempom ako zamestnanosť, produktivita vzrástla v rovnakom období o 15 % ako je uvedené v ďalšej tabuľke.

Tabuľka 15

Produktivita

	1998	1999	2000	2001	OV
Tony	182	204	213	217	210
Index	100	112	117	119	115
Trend rok/rok		+ 12 %	+ 5 %	+ 2 %	– 4 %

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločenstva na dotazník.

- (65) Počas posudzovaného obdobia priemerné mzdy zamestnancov priemyslu spoločnosti rástli ročne o menej ako 1 %, t. j. pomalšie ako miera inflácie.

Tabuľka 16

Mzdy

	1998	1999	2000	2001	OV
EUR/zamestnanec	32 537	30 610	33 162	35 048	33 740
Index	100	94	102	108	104
Trend rok/rok		– 6 %	+ 8 %	+ 6 %	– 4 %

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločnosti na dotazník.

Výška dumpingových rozpätí

- (66) Pokiaľ ide o vplyv výšky skutočného dumpingového rozpätia zisteného počas OV na situáciu v priemysle spoločnosti, treba poznamenať, že dumpingové rozpätie zistené v prípade Číny je významné. Preto by v prípade zrušenia opatrení bol vplyv dumpingového rozpätia zisteného v rámci súčasného prešetrovania významný, nakoľko clo na cifru dovozov z Číny je 49 %.

Exportná výkonnosť priemyslu spoločnosti

- (67) Vyšetrovanie preukázalo, že exportná výkonnosť priemyslu spoločnosti sa vyvíjala takto:

Tabuľka 17

Vývoz priemyslu spoločnosti

	1998	1999	2000	2001	OV
Tony	6 446	6 776	5 803	6 285	3 209
Index	100	105	90	98	50
Trend rok/rok		+ 5 %	– 14 %	+ 8 %	– 49 %

Zdroj: Overené odpovede priemyslu spoločnosti na dotazník.

- (68) Vývozy kremíka priemyslu spoločnosti poklesli o polovicu počas posudzovaného obdobia, a to hlavne počas OV. Zatiaľ čo v komparatívnom vyjadrení by sa tento pokles mohol javiť dramatický, v absolútnom vyjadrení predstavuje pokles z nízkeho počtu predajov a to menej ako 4,8 % zo všetkých predajov v roku 2001 na dokonca ešte nižší počet predajov a to menej ako 2,4 % počas OV. Zatiaľ čo znížené vývozy mohli mať určitý vplyv na ekonomickú situáciu priemyslu spoločnosti, každý takýto vplyv by bol obmedzený. Predajné ceny a ziskovosť na trhu spoločnosti boli z hľadiska zhoršenia situácie priemyslu spoločnosti oveľa významnejšie. Zníženie vývozných objemov, ktoré boli marginálne už pred OV, bude mať na situáciu priemyslu spoločnosti malý alebo vôbec žiadny vplyv.

Dovozné objemy a ceny z ostatných tretích krajín

- (69) Objemy dovozu kremíka do spoločenstva z iných tretích krajín ako je Čína, spolu s ich priemernými cenami, sa vyvíjali takto:

Tabuľka 18**Dovozy do spoločenstva z ostatných tretích krajín (objemy)**

Tony	1998	1999	2000	2001	OV
Brazília	43 536	56 709	67 663	50 849	52 089
Rusko	10 798	6 272	14 172	16 907	18 006
Nórsko	92 200	115 385	124 790	122 677	114 254
Južná Afrika	12 234	6 225	5 539	6 203	2 674
Ostatné tretie krajiny	41 029	22 495	37 236	39 385	33 643
Celkom	199 797	207 086	249 400	236 021	220 666

Zdroj: Eurostat.

Tabuľka 19**Dovoz do spoločenstva z ostatných tretích krajín (priemerná cena)**

EUR/tona	1998	1999	2000	2001	OV
Brazília	1 173	1 040	1 158	1 231	1 098
Rusko	1 048	963	1 131	999	929
Nórsko	1 341	1 207	1 197	1 201	1 199
Južná Afrika	1 198	1 161	1 241	1 149	1 149
Ostatné tretie krajiny	1 273	1 205	1 165	1 210	1 156
Celkom	1 266	1 152	1 179	1 193	1 146

Zdroj: Eurostat.

- (70) Zatiaľ čo celkové objemy dovozu kremíka z iných tretích krajín ako je Čína počas analyzovaného obdobia vzrástli z 200 000 ton v roku 1998 na 221 000 ton v OV, podiel týchto dovozov na trhu v rovnakom období poklesol z približne 69 % na 59 %. Hlavnými vývozcami do spoločenstva boli Nórsko, Brazília, Južná Afrika a Rusko. Iba v prípade dovozov z Ruska boli priemerné dovozné ceny výrazne nižšie ako ceny priemyslu spoločenstva počas OV. Ako je uvedené v úvodnej časti 47, cena čínskeho kremíka prepusteného do voľného obehu na trhu spoločenstva bola výrazne nižšia ako dovozné ceny z ostatných tretích krajín uvedených v tabuľke 19.

Záver

- (71) Ako je vysvetlené a znázornené vyššie, v období rokov 1998 až 2000 bol priemysel spoločenstva schopný profitovať z 34 % nárastu trhu a z výrazného zvýšenia svojho objemu predaja a podielu na trhu. Potom však objemy predaja a podiel na trhu stagnovali a finančná situácia priemyslu spoločenstva (ceny, ziskovosť a peňažný tok) sa zhoršila.

- (72) Pri podrobnejšom prešetrení môžeme vidieť, že hlavný pozitívny vývoj v priemysle spoločenstva prebehol medzi rokmi 1998 a 2000. Počnúc rokom 2000 neboli zaznamenané žiadne skutočné zlepšenia.
- (73) Zlepšenia zaznamenané medzi rokmi 1998 a 2000 je možné priamo pripísať rozhodnutiam prijatým priemyslom spoločenstva v roku 1998 investovať do ďalších výrobných zariadení v spoločenstve. Medzi rokmi 1998 a 2000 výrobná kapacita EÚ vzrástla o 26 % (zo 125 000 ton na 158 000 ton). Tieto rozhodnutia boli prijaté ako reakcia na antidumpingové opatrenia na dovoz kremíka z Číny, ktoré boli, ako je uvedené v úvodnej časti 1, v roku 1997 rozšírené. Priemysel spoločenstva taktiež dosahoval značné zisky zo svojho predaja kremíka v EÚ v roku 1998 (pozri úvodnú časť 58). Z tohto možno vidieť, že priemysel spoločenstva bol schopný profitovať z antidumpingových opatrení na dovoz kremíka z Číny. Od roku 2000 do OV sa situácia priemyslu spoločenstva zhoršila, najmä čo sa týka cien, ktoré poklesli o 46 EUR za tonu, ziskovosti, ktorá poklesla o 7,1 percentuálnych bodov, peňažného toku, ktorý poklesol o 59 % a investícií, ktoré poklesli o 55 %. V čase OV sa priemysel spoločenstva ocitol v situácii, keď produkoval stratu. Z týchto dôvodov sa dospelo k záveru, že počas OV sa samotný priemysel spoločenstva ocitol vo veľmi chúlостivej a zraniteľnej pozícii.

PRAVDEPODOBNOSŤ OPĎATOVNÉHO VÝSKYTU POŠKODENIA

- (74) Objem dovozov z Číny za dumpingové ceny počas posudzovaného obdobia značne vzrástol a je pravdepodobné, že bez uplatňovania antidumpingových opatrení by boli značne zvýšené objemy dotknutého výrobku presunutú na trh spoločenstva za veľmi nízke ceny, nižšie ako ceny priemyslu spoločenstva. Vzhľadom na úroveň platného antidumpingového cla, cenový rozdiel medzi dovážaným výrobkom a výrobkom vyrábaným priemyslom spoločenstva by mohol byť viac ako 35 %, ak by bolo povolené ukončiť platnosť opatrenia.
- (75) Ako je uvedené v úvodnej časti 31, odhaduje sa, že latentná kapacita v Číne je postačujúca na uspokojenie 50 % dopytu spoločenstva po kremíku. Pokiaľ by bola ukončená platnosť súčasných opatrení, existuje hrozba, že významný podiel nevyužitej výrobnéj kapacity by bol využitý na zaplavenie trhu spoločenstva kremíkom z ČĽR. Z informácií Eurostatu vyplýva, že ak sa dovozy realizovali so suspenziou cla, čínsky kremík vstupoval do spoločenstva za priemernú cenu 870 EUR za tonu. Neexistuje dôvod domnievať sa, že ceny v budúcnosti budú vyššie ako súčasné ceny v prípade ukončenia platnosti opatrení. Pri prešetrovaní vplyvu takýchto dodatočných lacných dovozov na situáciu priemyslu spoločenstva, treba mať na pamäti toto: Tento priemysel sa už teraz nachádza v chúlостivej situácii v dôsledku existencie dovozov za dumpingové ceny z Ruska a aj z Číny. Príchod takéhoto množstva dovozov za dumpingové ceny z Číny okamžite spôsobí ďalšie závažné stlačenie cien na trhu spoločenstva, nakoľko priemysel spoločenstva sa pokúsi skôr si zachovať svoj trhový podiel ako znížiť svoju výrobu. Toto bude obratom ďalej narúšať ziskovosť priemyslu spoločenstva, ktorý by zaznamenal dokonca vyššie straty ako 2,1 % straty zaznamenané počas OV. Dokonca aj krátkodobu môže byť priemysel spoločenstva vytlačený z trhu vzhľadom na jeho neudržateľnú finančnú situáciu prejavujúcu sa, okrem iného, poklesom ziskovosti (-14,7 percentuálnych bodov) počas posudzovaného obdobia.
- (76) Treba pripomenúť, že v úvodnej časti 28 sa dospelo k záveru, že čínsky kremík sa na trhu EÚ naďalej predával za dumpingové ceny, v úvodnej časti 41, že tieto dovozy by pravdepodobne po uplynutí platnosti opatrení podstatne vzrástli a v úvodnej časti 73, že priemysel spoločenstva sa sám ocitol v chúlостivej situácii. Zatiaľ čo súčasné opatrenia sú dostačujúce na odstránenie akéhokoľvek poškodenia priemyslu spoločenstva zo strany čínskych dovozov, dospelo sa k záveru že zrušenie opatrení by viedlo k opakovanému výskytu poškodenia vyplývajúceho z dovozov z ČĽR za dumpingové ceny.

ZÁUJEM SPOLOČENSTVA

Úvodná poznámka

- (77) V súlade s článkom 21 základného nariadenia bolo preskúmané, či by bolo predĺženie platnosti antidumpingových opatrení v rozpore so záujmami spoločenstva ako celku. Stanovenie záujmov spoločenstva bolo založené na ohodnotení všetkých príslušných záujmov, t. j. záujmov priemyslu spoločenstva, dovozcov/obchodníkov, ako aj užívateľov a dodávateľov posudzovaného výrobku.
- (78) Treba pripomenúť, že v rámci predchádzajúceho preskúmania sa dospelo k záveru, že prijatie opatrení nie je proti záujmom spoločenstva. Ďalej, nakoľko v prípade súčasného vyšetrovania ide o preskúmanie ukončenia platnosti, umožňuje analýzu situácie v čase, keď už platili antidumpingové opatrenia a posúdenie akéhokoľvek neprimeraného negatívneho vplyvu súčasných antidumpingových opatrení na dané strany.
- (79) Na tomto základe sa prešetrovalo, či napriek záveru o pravdepodobnosti opakovaného výskytu škodlivého dumpingu, existujú pádne dôvody, ktoré by viedli k záveru, že nie je v záujme spoločenstva v tomto konkrétnom prípade opatrenia zachovať.

Záujmy priemyslu spoločenstva

- (80) Potvrdilo sa, že priemysel spoločenstva je štrukturálne životaschopným priemyslom, schopným adaptovať sa na meniace sa podmienky na trhu. Toto sa potvrdilo najmä pozitívnym vývojom jeho situácie v čase, keď bola obnovená efektívna konkurencia po zavedení antidumpingových opatrení na dovozy s pôvodom v Číne a investíciami priemyslu do ďalších výrobných kapacít v roku 1998. Možno však formulovať záver, že bez pokračovania antidumpingových opatrení sa jeho situácia s najväčšou pravdepodobnosťou drasticky zhorší.

Záujem nesúvisiacich dovozcov/obchodníkov

- (81) Služby Komisie rozposlali dotazníky deviatim nesúvisiacim dovozcom/obchodníkom a združeniam. Na tieto dotazníky neboli zaslané žiadne odpovede a ani nedali o sebe vedieť žiadni iní dovozcovia/obchodníci.
- (82) Za týchto okolností sa dospelo k záveru, že platné opatrenia nemali zrejme vplyv na dovozcov alebo obchodníkov a preto pokračovanie takýchto opatrení nebude mať negatívny vplyv na tieto strany.

Záujmy užívateľov

- (83) Služby Komisie rozposlali dotazníky pätnástim užívateľom a užívateľským združeniam. Užívatelia zaslali iba dve neúplné odpovede a užívateľské združenia iba jedno všeobecné vyhlásenie. Z týchto odpovedí vyplynulo, že kremík predstavoval približne 10 % výrobných nákladov užívateľov. Taktiež potvrdili, že obidve užívateľské spoločnosti boli ziskové, dokonca aj pri súčasnom antidumpingovom cle na kremík z Číny. Tieto vyhlásenia neobsahovali pripomienky k možnému vplyvu odstránenia opatrení. Navyše, prehlásenie neobsahovalo žiadne informácie o tom, aký vplyv mali opatrenia na týchto dvoch užívateľov. Ďalej, neboli zaslané žiadne informácie o tom, či môže byť niektoré z cieľ účtované zákazníkom užívateľov.

- (84) V odpovedi od tohto užívateľského združenia sa konštatovalo, že je v záujme spoločenstva mať čo možno najviac rôznych zdrojov kremíka. Taktiež konštatovali, že predpokladali, že ukončenie platnosti opatrení nebude viesť k opakovanému výskytu škodlivého dumpingu v prípade kremíka z Číny. Nebol však predložený žiadny dôkaz, ktorý by túto domnienku potvrdil.
- (85) Vzhľadom na i) nízky počet odpovedí na zaslané dotazníky, ii) neúplný charakter zaslaných vyhlásení, iii) nedostatok overiteľných údajov podporujúcich ukončenie platnosti platných opatrení sa dospelo k záveru, že ponechanie cla nebude mať významný účinok na užívateľov.

Záver

- (86) Na základe uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že v záujme spoločenstva neexistujú žiadne pádne dôvody proti zachovaniu antidumpingových opatrení.

Antidumpingové opatrenia

- (87) Z uvedeného vyplýva, že ako je uvedené v článku 11 ods. 2 základného nariadenia, antidumpingové opatrenia uplatniteľné na dovoz kremíka s pôvodom v Číne, zavedené nariadením (ES) č. 2496/97, by mali zostať zachované,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné clo na dovoz kremíka zatriedeného pod číselný znak KN 2804 69 00 s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.
2. Sadzba konečného antidumpingového cla, uplatniteľného na netto franco cenu na hranici spoločenstva pred vymeraním cla je 49 %.
3. Ak nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. marca 2004

Za Radu

predseda

M. CULLEN